

Richtlinie zur Sicherung der Qualität von Zulieferungen von
Produktionsmitteln und Prozessstoffen
Quality Assurance Directive for Purchased Items, for
Production Equipment, and Process Materials

Ausgabe 2014

QR 83-B

Vorwort

Preface

Unsere Geltung und Position auf dem Weltmarkt wird durch die Qualität unserer Produkte entscheidend mitbestimmt. Die Qualität Ihrer Lieferungen hat unmittelbaren Einfluss auf unsere Produkte. Unsere Lieferanten sind als unsere Partner für die Qualität ihrer Produkte verantwortlich.

Die vorliegende Richtlinie soll dazu beitragen, auf der Basis der im [Abschnitt 1.2](#) genannten Regelwerke eine gemeinsame Qualitätsstrategie umzusetzen, um damit reibungslose Abläufe zwischen unseren Lieferanten und BRP sicherzustellen und Kosten zu minimieren.

Die in der QR83-B aufgeführten Punkte stellen keine Einschränkung der genannten Regelwerke sowie der gesetzlichen Forderungen dar.

Innerhalb der gesamten Lieferantenorganisation muss eine alles umfassende Philosophie der kontinuierlichen Verbesserung (KVP) eingeführt sein.

So soll durch partnerschaftliche Zusammenarbeit in der gesamten Lieferkette das Null-Fehler-Ziel erreicht werden.

Geschäftsführung

Our prestige and position on the world market is determined significantly by the quality of our products. The quality of your supplies has a direct impact on our products. Our suppliers – as our partners – are responsible for the quality of their products.

Based on the regulations stated in [section 1.2](#), the purpose of this directive is to define a common quality strategy in order to achieve smooth interactions between our suppliers and BRP and also to minimize costs.

The items listed in QR83-B do not represent any limitation to the bodies of rules referred to or to legal requirements.

A comprehensive philosophy of continuous improvement (CIP) must be introduced within the entire supplier organization.

This way, the First Time Quality Target (zero defects) is to be achieved along the entire supply chain.

Members of the Board of Management

Inhalt	Seite
1 Allgemeine Anforderungen	6
1.1 Geltungsbereich	6
1.2 Qualitätsmanagementsystem	6
1.3 Geschäftssprache	7
1.4 Qualitätsziele	7
1.5 Umwelt	7
1.6 Nachhaltigkeit	7
1.7 Projektplanung	8
1.8 Unterauftragnehmer	8
1.9 Abnahme / Produktfreigabe	8
1.10 Reklamationsbearbeitung	8
1.11 Abweichungsgenehmigung	9
2 Literaturverzeichnis	10
3 Formulare	11
Formular: 8-D Report	12

Contents

	<i>Contents</i>	<i>Page</i>
1	General Requirements	6
1.1	Scope	6
1.2	Quality management system	6
1.3	Business language	7
1.4	Quality objectives	7
1.5	Environment	7
1.6	Sustainability	7
1.7	Project planning	8
1.8	Subcontractors	8
1.9	Acceptance / Product release	8
1.10	Complaint processing	8
1.11	Deviation approval	9
2	Bibliography	10
3	Forms	11
	Form: 8-D Report	12

Allgemeine Anforderungen

General Requirements

1.1 Geltungsbereich

Die „Richtlinie zur Sicherung der Qualität von Zulieferungen“ (QR83-B) ist für Zulieferungen von Produktionsmitteln (z.B. Maschinen, Montagetechnik und Werkzeuge) und Prozessstoffen (z.B. Öle/Schmierstoffe, Kühlmittel, Chemikalien, Reinigungsmittel) an die Standorte der BRP weltweit gültig.

Die QR83-B gilt auch für Zulieferungen innerhalb der BRP.

Verbindlich ist ausschließlich die deutsche Version der QR83-B.

1.2 Qualitätsmanagementsystem

Voraussetzung für eine Lieferbeziehung zu BRP ist ein wirksames Qualitätsmanagementsystem.

Die Wirksamkeit des QM-Systems spiegelt sich wider in:

- Anlieferqualität
- Wirksamkeit und Schnelligkeit der Umsetzung von Korrekturmaßnahmen
- Kommunikation auf allen Ebenen
- inhaltlicher und termingetreuer Abarbeitung von Neu- und Änderungsprojekten

Durch dieses Qualitätsmanagementsystem soll das gemeinsame Ziel „Null-Fehler“ erreicht werden.

Mindestanforderung ist der Nachweis einer Zertifizierung nach ISO 9001 [01].

Der Ablauf eines Zertifikates ohne geplante Re-Zertifizierung ist BRP mindestens drei Monate vor dem Ablauftermin mitzuteilen. Neue Zertifikate sind unaufgefordert an die belieferten BRP-Werke zu schicken. Die Aberkennung eines Zertifikats ist unverzüglich anzuzeigen. Zertifizierungen müssen durch akkreditierte Zertifizierungsgesellschaften erfolgen.

BRP behält sich vor, gegebenenfalls mit seinen Kunden nach vorheriger Ankündigung, Audits und Assessments zu dem Qualitätsmanagementsystem, den Prozessen und

1.1 Scope

The “Quality Assurance Directive for Purchased Items” (QR83-B) is applicable worldwide for the supply of production equipment (e.g. machines, installation technology, and tools) and process materials (e.g. oils/lubricants, coolants, chemicals, cleaning agents) to BRP locations.

QR83-B also applies to deliveries within BRP. The German version of QR83-B is exclusively binding.

1.2 Quality management system

An effective quality management system is a prerequisite for supplier relations with BRP.

The effectiveness of the QM system is reflected in:

- Delivery quality
- Effectiveness and promptness for implementation of corrective actions
- Communication at all levels
- Appropriate and timely processing of new and change projects

The aim of this quality management system is to achieve the common “First Time Quality” target (zero defects).

The minimum requirement is evidence of certification according to ISO 9001 [01].

BRP needs to be informed about the expiry of a certificate without planned re-certification at least three months prior to the expiry date. New certificates have to be sent to the supplied BRP locations without explicitly being requested. If a certificate is rescinded, it is to be reported immediately. Certification must be provided by accredited certification companies.

BRP reserves the right to carry out audits and assessments on the quality management system, on processes, and on products, if applicable with their customers after prior

Produkten durchzuführen. Den BRP-Beauftragten und unseren gemeinsamen Kunden ist hierzu der Zutritt zu ermöglichen.

notification. For this purpose, access is to be granted to BRP representatives and our joint customers.

1.3 Geschäftssprache

Geschäftssprache ist die Landessprache des Bestellerwerkes, alternativ englisch.

1.3 *Business language*

The national language of the ordering plant is the business language, alternatively English.

1.4 Qualitätsziele

Im Rahmen der Qualitätsplanung ist die wichtigste Aufgabe des Lieferanten, eine „Null-Fehler-Strategie“ zu entwickeln und alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um das Qualitätsziel „Null-Fehler“ zu erreichen. Zur Messung und Bewertung der erreichten Qualität definiert der Lieferant interne und externe Qualitätsziele.

1.4 *Quality objectives*

In the context of quality planning, the most important task for the supplier is to develop a “First Time Quality Strategy” and take all necessary actions to achieve the “First Time Quality” target. To measure and assess the quality achieved, the supplier defines internal and external quality objectives.

1.5 Umwelt

Ein wirksames Umweltmanagement, welches die Einhaltung der jeweils gültigen Umweltvorschriften gewährleistet und die Umweltsituation des Lieferanten kontinuierlich und effizient verbessert, ist ein wesentlicher Beitrag zur Liefersicherheit.

1.5 *Environment*

Effective environmental management, which ensures compliance with the respective applicable environmental regulations and continuously and efficiently improves the environmental situation of the supplier, is an essential contribution towards supply security.

BRP hat sich dem Schutz der Umwelt verpflichtet. Alle BRP-Werke sind nach ISO 14001 [02] zertifiziert. Wir erwarten daher auch von unseren Lieferanten die Selbstverpflichtung zum Umweltschutz in Form eines implementierten Umweltmanagementsystems.

BRP is committed to the protection of the environment. All BRP-plants are ISO 14001 [02] certified. We therefore expect our suppliers to show voluntary commitment to environmental protection by implementing an environmental management system.

Die Zulieferungen müssen den jeweils gültigen gesetzlichen Vorschriften für den Umweltschutz entsprechen und die Regelwerke ZFN 9003 [15] und ZFN 9004-1 [16] berücksichtigen. Auf Anfrage zeigt der Lieferant für seine Produkte geeignete Verwertungs- und Entsorgungskonzepte auf.

The supplies must also meet applicable legal environmental protection regulations and follow BRP bodies of rules and regulations ZFN 9003 [15] and ZFN 9004-1[16]. On request the supplier presents recycling and disposal concepts appropriate for his products.

1.6 Nachhaltigkeit

BRP befürwortet und fördert ökologische, ökonomische und soziale Aspekte zur Nachhaltigkeit und erwartet dies auch von seinen Zulieferern.

1.6 *Sustainability*

For sustainability, BRP promotes and supports ecological, economic, and social aspects and expects its suppliers to do alike.

1.7 Projektplanung

Bei Bedarf fordern wir von unseren Lieferanten im Rahmen eines Projektmanagements eine systematische Planung. Diese Planung umfasst sowohl die Produkte vom Lieferanten als auch dessen Zukaufteile.

1.8 Unterauftragnehmer

Der Lieferant ist für die Entwicklung seiner Unterauftragnehmer nach den im [Abschnitt 1.2/1.5](#) genannten Anforderungen verantwortlich. Vergibt der Lieferant Aufträge an Unterauftragnehmer, müssen die Forderungen dieser Richtlinie auch durch diese erfüllt werden.

BRP behält sich vor, gegebenenfalls mit seinen Kunden, nach vorheriger Ankündigung, auch Unterauftragnehmer zu auditieren. Hierdurch ist der Lieferant jedoch nicht von seiner Verantwortung gegenüber dem Unterauftragnehmer und BRP entbunden.

1.9 Abnahme / Produktfreigabe

Bei Bedarf fordert BRP die Produktfreigabe oder ein anderes von BRP festgelegtes Abnahmeverfahren. Bei Wiederholbeschaffungen kann BRP einen gesonderten Serienprozessfähigkeitsnachweis fordern. Der Lieferant installiert einen dokumentierten internen Freigabeprozess welcher auf Anforderung von BRP eingesehen werden kann.

1.10 Reklamationsbearbeitung

Nach jeder Reklamation durch die BRP sind sofort Fehlerabstellmaßnahmen einzuleiten, zu dokumentieren und auf Anforderung von BRP in strukturierter Form (z.B. "8-D-Report") termingerecht einzureichen.

- Sofortmaßnahmen sind, falls gefordert, spätestens innerhalb eines Arbeitstages schriftlich an BRP zu berichten.
- Andere betroffene BRP-Werke sind umgehend vom Lieferanten zu informieren.
- Die Wirksamkeit der Korrekturmaßnahmen ist BRP mitzuteilen.

BRP behält sich eine Verifizierung der Reklamationsbearbeitung vor.

1.7 Project planning

If necessary, we require systematic planning from our suppliers in the context of project management. This planning includes both, the parts produced by the supplier as well as the supplier's purchased parts.

1.8 Subcontractors

The supplier is responsible for the development of his subcontractors according to the requirements listed under [Section 1.2/1.5](#). If the supplier places orders with subcontractors, they must also meet the requirements of this directive.

BRP reserves the right to audit subcontractors, possibly jointly with the BRP customer, after prior notification. This does not mean, however, that the supplier is released from his responsibility towards the subcontractor and BRP.

1.9 Acceptance / Product release

If necessary, BRP requests product release or another acceptance procedure defined by BRP. In the case of repeated procurements, BRP can request extra evidence for volume production process capability. The supplier installs a documented, internal release process which can be examined by BRP on request.

1.10 Complaint processing

After each complaint filed by BRP, corrective measures must be introduced immediately, documented in a structured manner using form (e.g. "8-D Report"), and submitted timely at the request of BRP.

- If requested, immediate measures are to be reported to BRP within one working day at the latest and in writing.
- Other affected BRP plants are to be informed immediately by the supplier.
- BRP is to be notified about the efficacy of the corrective measures taken.

BRP reserves the right to verify complaint processing.

1.11 Abweichungsgenehmigung

Bei Abweichungen von der Spezifikation ist grundsätzlich vor Auslieferung eine Freigabe von BRP einzuholen.

Auf Anforderung von BRP sind Fehlerabstellmaßnahmen in strukturierter Form (z. B. 8D Report) einzureichen.

Alle Lieferungen, die auf Basis einer Abweichungsgenehmigung erfolgen, müssen zusätzlich abgestimmte Kennzeichnungen aufweisen.

1.11 Deviation approval

In case of deviations from the specification, a BRP release must be obtained prior to delivery.

Upon BRP demand, remedial, corrective measures must be filed in a structured manner (e.g. 8D Report).

All supplies carried out on the basis of the authorization for deviation/modification have to be marked with labels defined additionally.

Literaturverzeichnis

Bibliographies

Normen

[01]	ISO 9001	Qualitätsmanagementsysteme, Anforderungen
[02]	ISO 14001	Umweltmanagementsysteme

Standards

[01]	ISO 9001	Quality management systems, requirements
[02]	ISO 14001	Environmental management systems

BRP-interne Regelwerke

Bezugsquelle

Beim jeweiligen Bestellerwerk

[15]	ZFN 9003	Norm: Ausschluss von Gefahrstoffen. Verbotene, deklarierungspflichtige, eingeschränkte und meldepflichtige Stoffe.
[16]	ZFN 9004-1	Norm: Allgemeine BRP- Verpackungsvorschrift, Logistik, Umweltschutz

BRP internal bodies of rules and regulations

Source

Respective ordering plant

[15]	ZFN 9003	BRP-Standard: Exclusion of hazardous substances. Banned, declarable, restricted and reportable substances.
[16]	ZFN 9004-1	BRP-Standard: General BRP-packaging regulations, logistics, environmental protection

For further forms, go to the Internet: www.boge-rubber-plastics.com

Weitere Formulare im Internet www.boge-rubber-plastics.com

Abschnitt 3 / Section 3

Formulare

Forms

HINWEIS

Alle erforderlichen Formulare aus der QR83-B sowie weitere relevanten Dokumente finden Sie als Datei in der aktuellen Version im Internet unter:

www.boge-rubber-plastics.com

>> Unternehmen >> Materialwirtschaft >>
Qualitätsrichtlinien

oder

>> Cockpit >> Suchbegriff: QR83-B >>
BE Qualitätsrichtlinien

Die im folgenden Abschnitt aufgeführten Formulare stellen den BRP-Standard dar und umfassen die Mindestanforderungen.

Sollten andere Formulare zum Einsatz kommen, so sind diese mit dem BRP-Abnehmerwerk zu vereinbaren.

NOTE

The necessary forms for QR83-B as well as further, relevant documents can be found, as a file for download (current version), on the Internet:

www.boge-rubber-plastics.com

>> Company >> Materials Management >>
Quality Guidelines

or

>> Cockpit >> Enter Search Expression: QR83-B >>
BRP Quality Guidelines

The forms listed in the following section represent the BRP-standard and cover the minimum requirements. If other forms should be used, then this has to be agreed with the BRP receiving plant.

Formular: 8-D Report // Form: 8-D Report

8-D Report

BRP-Bezeichnung: BRP Description:		Bericht Nr. / Datum: Report No. / Date:	
BRP-Material-Nr. / Änd.-Index: BRP Part No. / Revision Level:		8D-Startdatum: 8D Start Date:	
Material Nr. Lieferant: Supplier Part No.:		Reklamierte Stückzahl: Number of rejected parts:	
Kunde / Standort: Customer / location:		Ansprechpartner Kunde: Customer Contact:	Abteilung: Department:
			Tel. Nr.: Phone No.:
Lieferant / Standort: Supplier / location:		Ansprechpartner Lieferant: Supplier Contact:	Abteilung: Department:
			Tel. Nr.: Phone No.:
Untertierlieferant: Subcontractor:			
1 Team: Name / Abteilung / Telefon: Team: Name / Department / Phone: / / / / / / / /	2 Problembeschreibung / Failure Description:		
3 Sofortmaßnahme(n) / Containment Action(s):		Verantwortlich: Manager :	Termin: Due date:
Erledigungsdatum: Completion date:			
Lagerbestand betroffen? / parts in stock affected?		Nein / No Ja / Yes	Teile sortiert / Parts sorted
Umlaufbestände betroffen? / in-process parts affected?		Nein / No Ja / Yes	Teile sortiert / Parts sorted
Ausgelieferte Teile betroffen? / shipped parts affected?		Nein / No Ja / Yes	
Lieferschein Nr. / Delivery Note No. Stückzahl / Quantity			
4 Fehlerursache(n) / Root cause(s):			
5 Korrekturmaßnahmen / Corrective actions:		Verantwortlich: Manager :	Termin: Due date:
Erledigungsdatum: Completion date:			
6 Art der Wirksamkeitsprüfung und Ergebnis / Mode of verification and result:		Verantwortlich: Manager :	Termin: Due date:
Erledigungsdatum: Completion date:			
7 Vorbeugemaßnahmen / Preventive actions:		Verantwortlich: Manager :	Termin: Due date:
Erledigungsdatum: Completion date:			
FMEA-Aktualisierung erforderlich? FMEA-update necessary?	Ja / Yes Nein / No	Verantwortlich: Manager :	Termin: Due date:
Aktualisierung Produktionslenkungsplan erforderlich? Update Control Plan necessary?	Ja / Yes Nein / No		Erledigungsdatum: Completion date:
Sind andere Prozesse, Produkte betroffen? Are other processes, products concerned?	Ja / Yes Nein / No		
Sind andere Standorte betroffen? Are other divisions concerned?	Ja / Yes Nein / No		
8 Abschlussdatum / Verifiziert Date of closure / Verified		Unterschrift des Verantwortlichen Signature of Manager	

BOGE Rubber & Plastics

Hauptsitz

D - 49401 Damme

Telefon/Phone +49 5491 91 0

Telefax/Fax +49 5491 91 90

www.boge-rubber-plastics.com